



SAN FRANCISCO
HUMAN SERVICES AGENCY




Conceptos básicos sobre los beneficios de la Agencia de Servicios Humanos de San Francisco (SFHSA): cómo ayudar a las organizaciones comunitarias a facilitar el acceso a los servicios y beneficios

Septiembre 27 de 2024

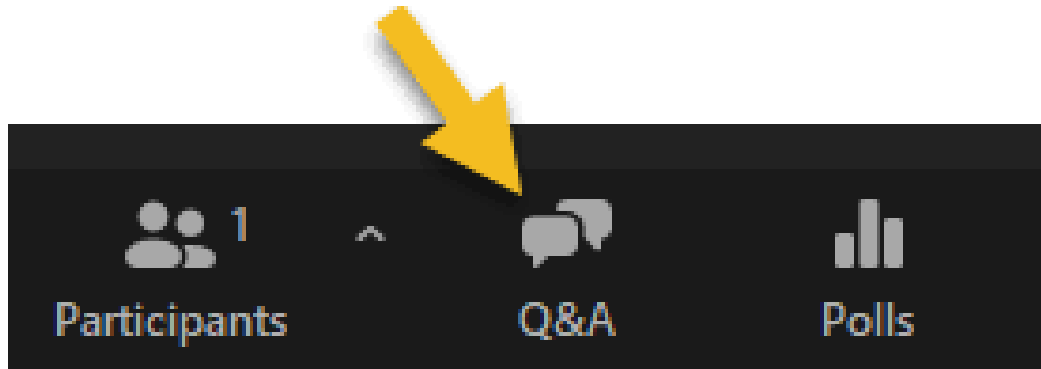


Para conectarse a la función de interpretación por Zoom

- En la computadora, mueva el ratón hasta que aparezca el menú en la parte inferior de la pantalla. Haga clic en **Interpretación** y seleccione español.
- En su teléfono inteligente, tableta o iPad, toque la pantalla hasta que aparezca el menú de opciones; haga clic en MÁS o en los tres puntitos y luego seleccione INTERPRETACIÓN DE IDIOMAS, luego haga clic en ESPAÑOL y FINALIZAR.
- Ya debería ver un globito “The logo of the San Francisco Human Services Agency, featuring a stylized circular emblem with four interlocking shapes.

Cómo hacer preguntas en Zoom

Localice la función de preguntas y respuestas (Q&A) en su pantalla para enviar sus preguntas en su idioma durante toda la presentación





SAN FRANCISCO
HUMAN SERVICES AGENCY

Servimos a 1 de cada 4 personas en San Francisco

RED DE SEGURIDAD SOCIAL DE SAN FRANCISCO:

Servicios, apoyos y beneficios públicos diseñados para satisfacer las necesidades únicas de las personas de bajos ingresos, los niños y las familias, los adultos mayores y los adultos con discapacidades.



Trent Rhorer, Director Ejecutivo de SFHSA

Programa

1. **SFHSA, visión general**

Phillip Mau, SFHSA, Director de Alineación y Orientación

2. **Noticias legales sobre los inmigrantes y los beneficios públicos**

Ariel Brown, Centro de Recursos Legales para Inmigrantes (ILRC), Abogado Superior

3. **Salud + Comida**

Phillip Mau, SFHSA, Director de Alineación y Orientación

4. **Empleos + Dinero**

Phillip Mau, SFHSA, Director de Alineación y Orientación

5. **Personas mayores y adultos con discapacidades**

Dana Leavitt, SFHSA, Analista de Programas, Departamento de Servicios de Discapacidad y Envejecimiento

6. **Recursos para inmigrantes en San Francisco**

Richard Whipple, Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes (OCEIA), Director Adjunto

7. **Preguntas y respuestas**



La estructura de nuestra agencia



Nuestra misión: SFHSA ofrece servicios esenciales que apoyan y protegen a las personas, familias y comunidades. Nos asociamos con organizaciones comunitarias y abogamos por políticas públicas para mejorar el bienestar y las oportunidades económicas para todos los habitantes de San Francisco.

Programas y servicios



Health Care Coverage
Medi-Cal



Nutrition
CalFresh



Cash
Assistance



Employment and
Education



Child Welfare
Adult Protective Services



Supportive
Housing



Older Adults
Adults with Disabilities





SAN FRANCISCO
HUMAN SERVICES AGENCY

Noticias legales sobre los inmigrantes y los beneficios públicos

**Ariel Brown, Centro de Recursos Legales para Inmigrantes,
Abogada Superior**



¡Los inmigrantes deberían recibir la ayuda que necesitan

- Las reglas de la “Carga Pública” no cambian quién es elegible para los beneficios públicos
- La regla de la carga pública solo afecta a aquellos que solicitan la “*Green Card*” (tarjeta verde) o entran a los EE. UU.:
 - Los ciudadanos de EE.UU. pueden usar cualquier beneficio sin temor.
 - Los residentes permanentes pueden usar todos los programas para los que califiquen.
 - Está bien que los familiares de inmigrantes obtengan beneficios.
 - ¡No hay prueba de la carga pública para hacerse ciudadano! Usted puede utilizar los beneficios y solicitar la ciudadanía.
- Solicitar beneficios (poner su nombre en los formularios e inscribirse en los programas) no hace que inmigración lo identifique y haga algo.
- ¡Es seguro usar la mayoría de los beneficios !
- Regla general: si usted califica, usted puede usar los beneficios.



La Carga Pública

Más información en [SFHSA.org/PublicCharge](https://www.sfhsa.org/PublicCharge)

Los programas de salud, nutrición y vivienda son seguros para todos

- Si está solicitando una "Green Card"/tarjeta verde o la entrada a los EE.UU., los únicos programas que se toman en cuenta para la prueba de carga pública son:
 - Programas de asistencia en efectivo, como CalWORKs, CAAP y SSI
 - Atención institucionalizada a largo plazo financiada por el gobierno
- La utilización de beneficios públicos, incluso la asistencia con dinero en efectivo y la atención a largo plazo, no se consideran una carga pública para muchos tipos de inmigrantes. Los titulares de visas U y T, residentes permanentes, ciudadanos de EE.UU., refugiados, asilados y muchos más son elegibles para los beneficios y no se someten a la prueba de la "carga pública".

Asesoramiento legal gratuito:

- Línea telefónica de asesoramiento legal de la Asistencia Legal del Área de la Bahía: (800) 551-5554
- [Immigrants.sfgov.org](https://www.immigrants.sfgov.org)



¿Qué hay de mi patrocinador?

- El uso de los beneficios NO perjudica a su patrocinador en California.
- California no tiene un sistema para exigir que los patrocinadores "reembolsen" los beneficios usados por una persona que fue patrocinada.
- Los ingresos de un patrocinador se pueden tener en cuenta para determinar la elegibilidad de una persona para recibir ingresos. En inglés, a esto se le llama "*deeming*".



Guarde la fecha

Comprender el impacto migratorio del uso de beneficios

Martes, 8 de octubre de 2024

10:00 - 11:30 am.

Por **Zoom**

Reserve su lugar registrándose **[aquí](#)**.





SAN FRANCISCO
HUMAN SERVICES AGENCY

Salud + Alimentación



Phillip Mau, SFHSA, Director de Alineación y Orientación



Medi-Cal

Desde el 1 de enero de 2024, las personas que viven en California son elegibles para recibir Medi-Cal completo, sin importar su edad, bienes o estatus migratorio.

- **Servicios:** Cobertura médica, dental, de visión, atención a largo plazo, servicios de abuso de sustancias y de salud mental.
- **Criterios generales de elegibilidad:** Personas de bajos ingresos que viven en California, independientemente de su estado migratorio.

Plazo de respuesta a las solicitudes: SFHSA tiene 45 días para revisar las solicitudes de Medi-Cal



Medi-Cal (continuación)

Los límites de ingresos varían según la población

Solicitantes	Directrices de ingresos para el Medi-Cal gratuito (2024)
Adultos solteros de 19 a 64 años	Máximo 1,732 dólares/mes
Adultos mayores de 65 años, con discapacidad visual o con discapacidades	Ejemplo: Máximo de 2,352 dólares/mes para un hogar de dos personas
Niños menores de 19 años	Ejemplo: Máximo de 4,533 dólares/mes para un hogar de 2 personas
Mujeres embarazadas	Ejemplo: Máximo de 2,674 dólares/mes para una sola mujer embarazada

Si los ingresos de su cliente exceden las pautas de ingresos enumeradas anteriormente, aún podrían calificar para Medi-Cal pagando parte del costo o participando en otros programas de Medi-Cal.

Recordatorio: Por favor, recuerde a los clientes que completen la renovación anual para mantener su Medi-Cal.



CalFresh

- **Servicios:**

- Beneficios mensuales cargados en una tarjeta EBT para su uso en tiendas de comestibles, mercados de agricultores **y en línea en algunas tiendas.**
 - **Comidas de restaurantes** disponibles para las personas que están sin vivienda, que tienen una discapacidad federal y para adultos mayores de 60 años.
 - **CalFresh de urgencia:** Las personas elegibles que se enfrentan a una urgencia o tienen menos de \$150 pueden recibir beneficios de CalFresh en los 3 días siguientes de la solicitud.
 - **Servicios de empleo gratuitos,** pañales y muchos otros servicios gratuitos y con descuento.
- **Criterios generales de elegibilidad:** Personas de bajos ingresos que viven en California

Plazo de respuesta a las solicitudes: SFHSA tiene 30 días para revisar las solicitudes de CalFresh. Para los servicios de CalFresh de urgencia, los clientes deben recibir respuesta en un plazo de tres días.



Apoyo adicional para comida

- **Puntos de acceso a alimentos en el vecindario:** organizaciones que se centran en los alimentos culturalmente específicos y el acceso lingüístico.
- **Localizador de Bancos de Alimentos en San Francisco y Marin:** Herramienta en línea para localizar comestibles semanales gratuitos, cajas de alimentos mensuales para personas mayores, productos de emergencia a tiempo ¡y más!
- **EBT de verano (SUN Bucks):** Proporciona beneficios para comida para las familias de bajos ingresos que reúnen los requisitos y tienen hijos en edad escolar cuando las escuelas están cerradas. Las tarjetas EBT de verano se envían a los hogares de las personas. Visite su página para prepararse para el próximo verano .





SAN FRANCISCO
HUMAN SERVICES AGENCY

Empleos + Dinero



CalWORKs

Servicios:

- Ayuda con dinero para las familias
- Guardería subvencionada
- Inscripción en CalFresh y Medi-Cal

Servicios de apoyo de cobertura:

- Asistencia con transporte
- Pañales gratis
- Programa de visitas a domicilio para padres primerizos, familias con menores de 2 años
- Servicios de salud conductual, abuso de sustancias y violencia doméstica

Plazo de respuesta a las solicitudes: los clientes reciben una llamada en los 7 días hábiles siguientes a la solicitud para programar una entrevista.



CalWORKs (continuación)

Si su cliente es elegible para recibir CalWORKs pero le preocupa la carga pública o que pueda afectar a sus patrocinadores, ellos pueden solicitar:

1. El Programa de generación de ingresos: Capacitaciones para la preparación laboral, apoyo al desarrollo de pequeñas empresas y entrenamiento para miembros indocumentados de casos de CalWORKs.
1. El pago único de CalWORKs o la atención continua del niño: No genera carga pública y SFHSA no se pone en contacto con el patrocinador del cliente.

[Visite nuestra página web en SFHSA.org](https://www.sfhsa.org)



Programas de asistencia para adultos del condado (CAAP)

Servicios:

- Beneficio mensual en efectivo de hasta 714 dólares
- Servicios de empleo, asesoramiento y atención de la salud conductual
- Ayuda con la solicitud de beneficios por discapacidad (SSI y CAPI)
- Acceso a viviendas y alojamiento para los clientes sin vivienda
- Vinculación con Medi-Cal y CalFresh

Criterios generales de elegibilidad:

- Ser soltero y tener de 18 a 65 años
- Vivir en San Francisco (15 días consecutivos antes de presentar la solicitud)

Límite de ingresos y recursos:

- Máximo de 714 dólares al mes (netos)
- Bienes de hasta 2,000 dólares por persona; 3,000 por pareja



Ayuda para conseguir un empleo: JobsNOW!

Para los solicitantes de empleo

- Vincula los solicitantes de empleo de San Francisco con puestos vacantes y reembolsa a los empleadores cuando los contratan
- Ayuda a los solicitantes de empleo a formarse, prepararse y solicitar trabajo
- Ofrece asesoramiento profesional y formación laboral
- Dispositivos tecnológicos y servicio de Internet gratuitos para los participantes que reúnan las condiciones

Para los empresarios

- Servicios de empleo y reembolso de salarios para ayudar a las empresas que intentan abrir, reabrir o retener su personal
 - Reembolso de salario: **100% durante los tres primeros meses y 50% durante los meses 4 a 6**
- Pueden participar empresas privadas y sin ánimo de lucro





SAN FRANCISCO
HUMAN SERVICES AGENCY

Personas mayores y adultos con discapacidades

**Dana Leavitt, SFHSA, Analista de Programas
Departamento de Servicios para Adultos
Mayores y Adultos con Discapacidad
Centro de Beneficios y Recursos**



Centro de Beneficios y Recursos del Departamento de Servicios para Adultos Mayores y Adultos con Discapacidad (DAS)

- Los programas de DAS optimizan el bienestar, la seguridad y la independencia de adultos con discapacidades, personas mayores y veteranos en San Francisco.
- El Centro de Beneficios y Recursos de DAS agiliza el acceso a los servicios en toda la ciudad, incluyendo:
 - Asistencia alimentaria
 - Seguridad y protección
 - Ayuda con la atención médica a domicilio y apoyo para cuidadores
 - Programas de salud como Medi-Cal
 - Ayuda con los beneficios para veteranos
 - Aprendizaje y actividades para adultos
 - Programas LGBTQ+ para adultos mayores
- **Servicios disponibles en múltiples idiomas y vecindarios**
- **Centros de Recursos para Adultos Mayores y Personas con Discapacidades**



Servicios de Apoyo en el Hogar (IHSS, *siglas en inglés*)

- En San Francisco, los servicios de IHSS ayudan adultos mayores de bajos ingresos y personas con discapacidades a permanecer seguros en sus propios hogares, al vincularlos con proveedores de atención que les ayudan con las actividades de la vida cotidiana.
- Los servicios de IHSS pagan por una amplia variedad de servicios, incluyendo tareas domésticas y servicios de cuidado personal, y es una alternativa a la atención fuera del hogar y la colocación en instituciones.
- San Francisco atiende a aproximadamente 28,000 beneficiarios de IHSS y a sus proveedores de atención.
- **Criterios generales de elegibilidad:**
 - Personas que vivan en California
 - Beneficiarios del Ingreso de seguridad suplementario (SSI) o de ciertos programas de Medi-Cal
 - Vivir en casa
 - Certificación de atención médica (SOC 873)
 - Evaluación basada en las necesidades



Servicios de Apoyo en el Hogar (IHSS, *siglas en inglés*)

IHSS es un programa de Medi-Cal dirigido al consumidor donde el beneficiario puede:

- Contratar a su propio proveedor de atención - familia, amigo, vecino, etc.
- Ser remitido a la Autoridad Pública de IHSS donde tendrá acceso a un registro de cuidadores.
- Ser referido al proveedor contratado por IHSS (Homebridge Inc.) que vinculará al beneficiario con un cuidador si el beneficiario tiene necesidades complejas de cuidado.



Programa de Tutela Pública

- La Oficina del Tutor Público apoya a las personas que sufren graves discapacidades debido a enfermedades mentales graves o problemas graves de abuso de sustancias y facilita el tratamiento psiquiátrico y los servicios para recuperar su estabilidad.
- La tutela de la salud mental es un procedimiento legal que designa a un tutor para autorizar el tratamiento psiquiátrico de una persona que cumple con una definición jurídica estricta de discapacidad grave por causa de enfermedad mental grave o abuso grave de sustancias.
- Las medidas de tutelaje son la intervención de último recurso. Sin embargo, son una herramienta importante que nos permite ayudar a las personas que no pueden satisfacer sus propias necesidades personales como alimentos, ropa, vivienda, necesidades médicas o seguridad personal debido a enfermedades mentales graves y/o trastornos graves por el consumo de sustancias.
- Para más información, llame al Centro de Beneficios y Recursos de DAS: (415) 355-6700.



Cómo solicitar los beneficios y programas de SFHSA



[BenefitsCal.com](https://www.BenefitsCal.com) o **[SFHSA.org](https://www.SFHSA.org)**



Medi-Cal/CalFresh
(855) 355-5757

CalWORKs
(855) 557-5100

CAAP
(833) 879-1365

DAS Hub
(415) 355-6700



- 170 Otis Street
- 1235 Mission Street
- 1440 Harrison Street
- 3120 Mission Street
- 2 Gough Street



De lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.



BenefitsCal (sitio web)

The screenshot shows the top navigation bar of the BenefitsCal website. The logo is on the left, followed by navigation links: Inicio, Solicitar beneficios, Programas, and Ayuda. On the right, there is a red 'Iniciar sesión' button and a search bar labeled 'Buscar'. A language drop-down menu is open, showing a list of languages including Spanish, English, Khmer, Chinese, Hmong, Korean, Lao, Portuguese, Russian, Tagalog, Vietnamese, Hindi, Arabic, Urdu, Japanese, Nepali, Mien, Thai, and Ukrainian. A red box highlights the menu, and a blue arrow points to the 'Hmong' option.

01/23/2024
BenefitsCal System Maintenance
Thursday, January 25th, 2024 from 8:00pm to 9:30pm
[Leer más](#)

[Ver más anuncios y actualizaciones](#)

Le damos la bienvenida a Bene

Estamos aquí para apoyarlo con los beneficios de alimentos, ayuda en efectivo y cobertura de s

¿Qué quiere hacer hoy?

[Solicitar beneficios](#)

[Administrar mis beneficios](#)

Drop-down menu with language options on the home page



Acceso a BenefitsCal para las organizaciones comunitarias

Las organizaciones comunitarias (CBOs en inglés) pueden usar el sitio web de BenefitsCal para ayudar a las personas a solicitar y gestionar sus beneficios de CalFresh, CalWORKs, CAAP (GA/GR) y Medi-Cal.

Con este acceso a BenefitsCal, las organizaciones comunitarias pueden:

- Presentar solicitudes
- Cargar documentos
- Generar informes
- Administrar usuarios de las organizaciones comunitarias

¡Muy pronto! Ver información limitada del caso si un cliente firma una autorización para divulgar información.

Solicite acceso para CBOs en BenefitsCal



Recursos para los socios comunitarios

[Ver nuestra página web en SFHSA.org](#)

Community Partner Resources

SFHSA provides educational and outreach materials to help you better serve your community. Our flyers, fact sheets, guides, videos, toolkits, and presentations are available on this page.

You can also receive our **Quarterly Partners Newsletter** about our services' updates and events.

SUBSCRIBE TO NEWSLETTER

Educational and outreach materials

SFHSA Program Guideline Updates - June 2024

Benefit Application Information for Immigrants - May 2024

Our resources below include flyers, factsheets, and our web pages, which are translated into all our core languages.

- Immigration status and SFHSA programs: **Webpage** and **Flyers: English | Español | 中文 | Filipino | Tiếng Việt | Русский**
- **Immigration documents required for benefit applications**
- **Immigrant Services Organizations**
- **Public Charge: Frequently Asked Questions**
- Health/Medi-Cal, Food/CalFresh, and cash (CAAP, CalWORKs) assistance benefits: **English | Español | 中文**
- Sponsor information for benefit applications: **English | Español | 中文**
- How to Talk to Clients About Benefits: **English | Español | 中文**

Medi-Cal Renewal - July 2024

BenefitsCal Resources - October 2023

Public Charge Resources - June 2023

JobsNOW! Materials - April 2023



Derechos y Recursos para Inmigrantes en San Francisco

*Protecciones locales, recursos y
programas para todos los inmigrantes*





Acerca de OCEIA

La Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes de San Francisco (OCEIA) es un departamento municipal de políticas, cumplimiento, servicios directos y concesión de subvenciones.

La misión de OCEIA es promover políticas incluyentes y fomentar programas de asistencia para que los inmigrantes logren una participación cívica, económica y lingüística de manera integral.

Ámbitos programáticos de OCEIA



PARTICIPACIÓN CÍVICA



SEGURIDAD COMUNITARIA



CONCESIÓN DE SUBSIDIOS



**SERVICIOS INCLUYENTES
PARA INMIGRANTES**



ACCESIBILIDAD LINGÜÍSTICA

INFORMACIÓN GENERAL DE SAN FRANCISCO



874,961

Población total

1 de **3**

habitantes de San Francisco es inmigrante



50,000

Número estimado de titulares de la tarjeta verde que pueden naturalizarse



44,000

Número estimado de inmigrantes actualmente sin estado legal



109

Idiomas que se hablan en San Francisco

PROTECCIONES:

- Ordenanza de Ciudad Santuario
- Ordenanza de Accesibilidad Lingüística
- Ordenanza Debido Proceso para Todos
- Comisión de los Derechos de Inmigrantes

Los derechos y protecciones para inmigrantes en San Francisco

- Ordenanza de Ciudad Santuario (1989)
- Comisión de los Derechos de Inmigrantes (1997)
- Ordenanza de Accesibilidad Lingüística (2001)
- Ordenanza Debido Proceso Para Todos (2013)

Descripción general de una Ciudad Santuario

Garantiza la seguridad pública, la salud y el bienestar de todos sus residentes.

La Ciudad Santuario

- En general, prohíbe a empleados de la ciudad a usar fondos o recursos de la ciudad para ayudar a las autoridades de inmigración o aduanas (ICE) a cumplir las leyes federales de inmigración, a menos que dicha asistencia sea exigida por las leyes federales o estatales.

El debido proceso para todos

- Limita que los agentes del orden público de la ciudad puedan dar aviso por anticipado a ICE sobre la liberación de una persona de una cárcel local.
- También prohíbe la cooperación con solicitudes de detención de ICE.

La participación cívica de los inmigrantes



PARTICIPACIÓN CÍVICA

La Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco

Creada en 1997, la IRC se esfuerza por mejorar la calidad de vida y la participación cívica de todos los inmigrantes al asesorar a la Junta de Supervisores y a la Alcaldía sobre temas y políticas que afectan a las comunidades inmigrantes locales.

Comisiones para todos

La proposición C (2020) permite la participación de inmigrantes en las juntas, comisiones y otros órganos asesores de la Ciudad, independientemente de su estado migratorio.

La votación de inmigrantes padres de estudiantes

La proposición N (2016) permite a los inmigrantes que son padres de estudiantes votar en las elecciones de la Junta Escolar local, independiente de su estado migratorio.

Los servicios lingüísticos de OCEIA



ACCESIBILIDAD LINGÜÍSTICA

La Unidad de Servicios Lingüísticos (LSU)

Equipo de intérpretes y traductores que brinda servicios lingüísticos para reuniones públicas importantes e información urgente de la ciudad.

Asistencia técnica y soporte

OCEIA administra contratos para proveedores de servicios lingüísticos, brinda asistencia técnica a agencias de la Ciudad y realiza capacitaciones anuales de cumplimiento para el personal de la ciudad.

Cumplimiento e informes de la Ordenanza de Accesibilidad Lingüística

OCEIA supervisa el cumplimiento de la Ordenanza de Accesibilidad Lingüística (LAO) por los departamentos de la Ciudad con y presenta un informe anual sobre el cumplimiento a la ciudad.

Denuncias por falta de accesibilidad lingüística

Los residentes pueden denunciar a un departamento de la ciudad por no brindar servicios adecuados en español y otros idiomas. OCEIA investiga las denuncias que se presenten.

Los servicios integrados para inmigrantes



SERVICIOS INTEGRADOS
PARA INMIGRANTES

Los servicios de naturalización / ciudadanía

La Iniciativa Caminos a la Ciudadanía de San Francisco, (est. 2013)
sfcitizenship.org

DACA y Alivio Afirmativo

DACA, TPS, Asilo, Visa-U, Visa-T, peticiones familiares, ajuste de estatus (Tarjeta Verde). Los residentes pueden acceder a servicios legales en San Francisco via: immigrants.sfgov.org

Defensa ante la deportación

- San Francisco Immigrant Legal Defense Collaborative
- Rapid Response Network (415) 200-1548
- Know Your Rights / Conozca Sus Derechos
- San Francisco Immigrant Legal & Education Network (SFILEN)

Centro cibernético de apoyo para inmigrantes

Encuentra
ayuda legal en
San Francisco

immigrants.sfgov.org

¿Conoce sus
opciones de
inmigración?

Reciba un
chequeo de
inmigración
gratuito con
un experto de
confianza en
San Francisco.

Empiece aquí:
immigrants.sfgov.org



immigrants.sfgov.org/help/daca

Encuentre ayuda con los trámites de DACA en su idioma y en su vecindario con las organizaciones beneficiarias de OCEIA



Quién Puede Ayudar

Las organizaciones abajo ayudan a los titulares de DACA a solicitar las renovaciones. Generalmente, las consultas son de bajo costo o gratuitas y el costo de la [solicitud se podría sufragar para los residentes de San Francisco](#).

Los antecedentes académicos son una de las maneras de comprobar la residencia para tu solicitud de DACA. Los estudiantes actuales y anteriores del Distrito Unificado Escolar de San Francisco (SFUSD) [pueden pedir sus antecedentes académicos](#) por email en: transcripts@sfusd.edu

Imprimir la lista de agencias

Divulgación Jurídica para Isleños del Pacífico Asiático (APILO)

Idiomas que se hablan: [English](#) [Mandarin](#) [Cantonese](#) [Filipino](#) [Vietnamese](#) [Korean](#) [Japanese](#) [Spanish](#)

^ Servicios sociales y legales de inmigración para comunidades de isleños del pacífico asiático de bajos recursos

^ 1121 Mission Street
San Francisco, CA 94103

^ Llame 415-567-6255

^ www.apilegaloutreach.org

^ Horario ▾

Caridades Católicas de San Francisco (CYO)

Idiomas que se hablan: [English](#) [Spanish](#) [Portuguese](#) [Mandarin](#)

Mostrar las agencias que hablan:

- English
- Spanish
- Cantonese
- Mandarin
- Filipino
- Russian
- Vietnamese
- [+ Ver más idiomas](#)

[Borrar todo](#)



Escoja el idioma que necesita

Las organizaciones figuran en el mapa

Ayuda con el pago de la tarifa de los trámites de inmigración

Asociación con Mission Asset Fund (MAF)

- OCEIA se asocia con MAF para proporcionar subvenciones completas y fondos de contrapartida por un 50% (más préstamos por un 0% para la otra mitad) para pagar las tarifas de los trámites de inmigración
- **Disponible para las siguientes peticiones de inmigración:**
 - DACA
 - Ciudadanía
 - Tarjeta Verde
 - TPS
 - Peticiones familiares
 - U-Visas
- Qué beneficios tiene pedir un préstamo:
 - Crear historial crediticio
 - Educación financiera en línea

Obtenga un préstamo al 0% de interés para ayudarlo a pagar la tarifa de su solicitud de USCIS.



Recursos para recién llegados /solicitantes de asilo

Recursos en línea para inmigrantes en San Francisco

Recursos útiles para organizaciones comunitarias, departamentos municipales y otros organismos que atienden a inmigrantes para conectar a los recién llegados y solicitantes de asilo con proveedores de servicios confiables: sf.gov/departments/immigrant-services-and-resources

Centro cibernético de apoyo para inmigrantes de San Francisco - Asilo:

Las organizaciones listadas pueden ayudar a inmigrantes averiguar si califican para el asilo y quizás ayudarles a solicitarlo. Generalmente, las consultas son de bajo costo o gratuitas más es posible que los residentes de San Francisco consigan un pago para el costo de la solicitud.

immigrants.sfgov.org/help/asylum

Proyecto de asilo para personas LGBT

Organización sin fines de lucro de San Francisco dedicada a brindar representación legal asequible para los solicitantes de asilo LGBT que están huyendo de la persecución debido a su orientación sexual, identidad de género y/o estado de VIH. lgbtasyllumproject.org

Desarrollo económico y laboral

Programas de Jornaleros y Las Colectivas

Las colectivas de limpieza y jornaleros están administradas por una organización sin fines de lucro que garantiza salarios justos y oportunidades de capacitación. dscs.org

Radiate Consulting Bay Area

Cooperativa de servicios profesionales administrada y propiedad de inmigrantes en el Área de la Bahía. radiateconsulting.coop/bay-area



Desarrollo económico y laboral

Pasantía DreamSF

La pasantía DreamSF es un programa de liderazgo y desarrollo profesional para estudiantes inmigrantes sin importar el estatus migratorio de los que buscan obtener experiencia profesional.

dreamsfellows.org

Emprendimiento

Talleres de capacitación y asesoramientos gratuitos para propietarios de pequeñas empresas a través de la Oficina de Pequeñas Empresas.

sf.gov/free-small-business-counseling



Consiga un ITIN:

Número de identificación personal del contribuyente

El ITIN es un número de procesamiento emitido por el Servicio de Impuestos Internos (IRS, siglas en inglés) para las persona que no cumplen los requisitos para recibir un número de seguro social.

Con un ITIN puede reportar sus ingresos al Servicio de Impuestos Internos, abrir una cuenta bancaria remunerada y realizar actividades comerciales en los Estados Unidos.



Department of the Treasury
IRS

Individual Taxpayer Identification Number

123-45-6789

for

Sample Taxpayer

To Be Used for Tax Purposes Only

Consiga un ITIN:

Número de identificación personal del contribuyente

¿Cómo consigo un ITIN?

Para ayuda gratuita a solicitar un ITIN y declarar impuestos, puede contactar organizaciones comunitarias con agentes tramitadores certificados en San Francisco.

Mission Economic Development Agency

Correo electrónico: fintax@medasf.org,
o llame al: 415-282-3334

Centro de Servicios para Chinos Recién Llegados

Correo electrónico: cnscc@chinesenewcomers.org,
o llame al: 415-421-2111

Traiga lo siguiente:

- Documentos identificativos que comprueben su identidad y su condición de extranjero (como su pasaporte)
- Algún comprobante de sus ingresos para el año tributario (Nota: si sus ingresos son en efectivo, los puede reportar por su cuenta dando la mejor estimación posible.)

Cuidado de salud

Healthy San Francisco

Healthy SF es un programa diseñado para hacer que los servicios de atención médica estén disponibles y sean asequibles para los residentes de San Francisco sin seguro.

Está disponible para todos los residentes de San Francisco independientemente de su estado migratorio o laboral, o condiciones médicas preexistentes.

Requisitos de elegibilidad:

- Ser residente de San Francisco
- Tener ingresos iguales o inferiores al 400% del nivel federal de pobreza



Identificación

La tarjeta de identificación municipal City ID es una identificación con foto que es incluyente de género y sirve como comprobante válido de la identidad y residencia y está disponible para personas que viven en San Francisco.

Se puede usar para:

- Comprobar su identidad y residencia, ya que todos los departamentos municipales la aceptan
- Tener acceso a los servicios y recursos de la ciudad
- Figura información sobre condiciones médicas y alergias
- Figura un número de contacto de emergencia
- Sirve como identificación para abrir una cuenta bancaria (BankOn SF)
- Recibir descuentos en negocios participantes



Manténganse en contacto con nosotros:

¿Tiene más preguntas?

Correo electrónico: civic.engagement@sfgov.org
O llámenos (OCEIA) al 415-554-0600

Síguenos en las redes sociales:

Instagram: [@sf_immigrants](https://www.instagram.com/sf_immigrants)

Facebook: [@sfgov.oceia](https://www.facebook.com/sfgov.oceia)

X/Twitter: [@OCEIA_SF](https://twitter.com/OCEIA_SF)

Aprenda más en: sf.gov/oceia



SAN FRANCISCO
HUMAN SERVICES AGENCY

Comuníquese con SFHSA



Información general: (415) 557-5000

Información de contacto para los servicios de SFHSA:
[SFHSA.org/Contact](https://www.sfhsa.org/Contact)

Síguenos en las redes sociales para obtener las últimas noticias de nuestros servicios:
@SFHumanServices



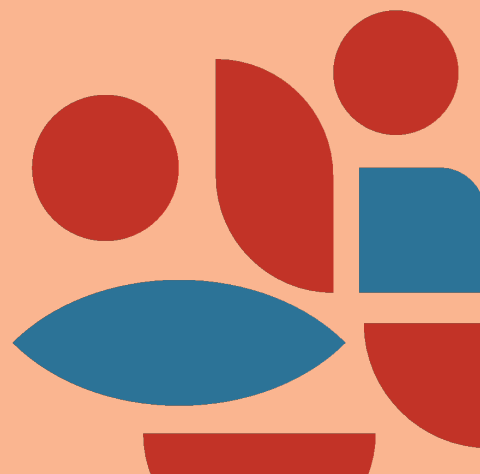
¿Tiene alguna pregunta?





SAN FRANCISCO
HUMAN SERVICES AGENCY

Apéndice



Resumen de la elegibilidad de CalFresh

Quién puede ser elegible	Estado de inmigración	Directrices sobre ingresos/hogares *	Tipo de beneficio
Adultos solteros de 18+	Ciudadanos, estudiantes, residentes permanentes, refugiados, solicitantes de asilo	Ejemplo: Un máximo de 2,510 dólares al mes	Tarjeta de EBT
Adultos solteros 18+	Indocumentado	No es elegible	
Familias	Ciudadanos, residentes permanentes, refugiados, solicitantes de asilo	Ejemplo: Un máximo de 4,304 dólares al mes para una familia de tres	Tarjeta EBT, la cantidad se basa en el tamaño de la familia
Familias	Indocumentado	No elegible - pero los padres pueden solicitar en nombre de sus niños nacidos en los EE.UU.	

* Además de los ingresos, la cantidad de los beneficios se basa en el tamaño de la familia. Se pueden tener en cuenta gastos tales como facturas de servicios públicos y pagos por manutención de hijos.



Resumen de la elegibilidad de CalWORKs

Quién puede ser elegible	Estado de inmigración	Directrices sobre ingresos y recursos*	Tipo de prestación
Adultos solteros	Ciudadanos, residentes permanentes, refugiados, asilados	No es elegible	N/A
Adultos solteros	Indocumentado	No es elegible	N/A
Familias con hijos	Ciudadanos, residentes permanentes, refugiados, solicitantes de asilo	Ejemplo: Un máximo de 1,829 al mes para una familia de tres Ejemplo: Un máximo de 11,634 en recursos (o 17,452 si una persona mayor o con discapacidades en la familia)	CalWORKs
Padres	Indocumentado	No elegible a menos que esté gravemente enfermo - pero puede solicitar en nombre de los hijos nacidos en los EE.UU.	CalWORKs
Mujeres embarazadas en el segundo o tercer trimestre	Todos	Todos	CalWORKs



Resumen de la elegibilidad de JobsNOW!

Quién puede ser elegible	Estado de inmigración	Directrices
Adultos solteros	Ciudadanos, residentes permanentes, refugiados, solicitantes de asilo	Automáticamente elegible si está inscrito en: CalFresh, Medi-Cal, CAAP o un hogar de acogida
Adultos solteros	Indocumentado	No es elegible
Familias con hijos	Ciudadanos, residentes permanentes, refugiados, solicitantes de asilo	Inscrito en: CalFresh, Medi-Cal, CalWORKs, CAAP o un hogar de acogida
Familias con hijos	Indocumentado	No elegible - pero puede participar en el programa de generación de ingresos



Programa de asistencia en efectivo para inmigrantes (CAPI)

CAPI es un programa financiado por el estado que proporciona beneficios mensuales en efectivo para personas mayores y adultos con discapacidades que no califican para SSI o SSP debido únicamente a su estatus de inmigración.

Las cantidades de pago del programa de CAPI varían según el estado civil, las condiciones de vida y otros ingresos de la persona.

Para calificar en el programa de CAPI, usted debe:

- Vivir en California
- Ser discapacitado, ciego o tener más de 65 años
- Solicitar SSI o SSP para demostrar que cumple con todos los requisitos de SSI o SSP, excepto con el estado de inmigración
- Cumplir con los límites de ingresos y recursos

[Manual de políticas y procedimientos del Estado de California, División 49](#)

